

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 38

**Artikel:** Fatale Verwechslung  
**Autor:** Kupfernagel, Tobais  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-496020>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aktueller Gottfried Keller

### Alles oder nichts

Ja, du bist frei, mein Volk, von Eisenketten,  
Frei von der Hörigkeit alter Schande;  
Kein Hochgeborener schmiedet dir die Bande,  
Und wie du liegen willst, darfst du dir betten!

Doch nicht kann dies dich vor der Herrschaft retten,  
Die ohne Grenzen schleicht von Land zu Lande;  
Ein grimmer Wolf in weichem Lamsgewande,  
Schafft sie zum Lehn' sich all' bewohnte Stätten.

Wenn du nicht völlig magst den Geist entbinden  
Von ihres Dunstes tödlicher Umhüllung,  
Nicht tapfer um der Seele Freiheit ringen:

So wird der Feind stets offne Tore finden,  
All seinem Werke rauben die Erfüllung,  
Und jede Knechtschaft endlich wiederbringen!

### Aus der Schulstube

Lehrer: «Was sind Mumien?»

Franzli: «Eingemachte Könige in Aegypten.»

AK

### Erfreulich

In Madrid ist laut einer soeben erlassenen Verordnung  
der Gebrauch der Autohupen von nun an verboten.  
Eine Diktatur, die des Lärms, wären die Spanier in ihrer  
Hauptstadt also los ...

Pietje

### Schön wäre die Welt ...

... wenn man die meisten «Souvenirs» vergessen könnte,  
bevor man sie gesehen hat!

pin

### Fatale Verwechslung

Ein betagtes, alleinstehendes Mueterli im Solothurnischen hat seit vielen Jahren die Gewohnheit angenommen, sich zum sonntäglichen Mittagessen ihr Lieblingsgericht, Sauerkraut mit Speck, zu leisten. Ebenso regelmäßig besuchte es die Kirche, um sich an den Worten des Pfarrers zu erbauen. Eines Sonntagmorgens nun erwachte die gute Frau ein wenig später als sonst. In aller Eile rüstete sie sich zum Besuch der Predigt, und fast noch eiliger rüstete sie das Mittagessen. Der Suurchabis lag bereits über dem Feuer in der Pfanne, das Kirchengesangbuch und ein

saftiges Stück Speck lagen auf dem Küchentisch nebeneinander. Das Kirchengeläute mahnte zum Aufbruch. In blinder Hast warf unser Mueterli das Gesangbuch auf den Suurchabis und behändigte statt seiner den prächtig durchzogenen Speck.

Ahnungslos folgte die treue Christin dem feierlichen Akt. Erst im Augenblick, da der Geistliche zum Gemeindegesang aufforderte und auf die Psalmstrophen verwies, merkte sie, daß sie statt des uralten,

abgegriffenen Gesangbuches ein appetitlich durchzogenes Stück Speck vor Augen hielt, daraus sie eben den frommen Text ablesen wollte. Der kräftig intonierte Gemeindegesang wurde peinlich gestört durch das aus den benachbarten Bänken aufspringende Gekicher.

So geschehen im Solothurnischen, in Grenchen bi Gott. Tobias Kupfernagel

### Lieber Nebi!

Weißt Du den kürzesten Witz des Jahres?  
– Sommer!

FW

**PARDIEL-BAHN**

**BAD RAGAZ-PIZ SOL**

500 m ü. M.

2222 m ü. M.

für genussvolle Ausflüge und einzigartige  
Rundsicht



Für die jüngere  
und ältere  
Generation  
zugleich ist  
COMELLA  
aus Milch, Cacao  
und Zucker  
ein Göttertrank  
ohnegleichen.

**COMELLA**



**Toni-Butter  
ist Qualität**

*Das weiß jedes Kind!*